



Fernsehen und Radio für Südtirol  
Televisione e radio per l'Alto Adige  
Televizion y radio per l Südtirol

## BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG FÜR DIE DIREKTVERGABE VON MÄHARBEITEN UND MÜLLENTFERNUNG AUF DEN RAS SENDERSTANDORTEN

FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSBEKUNDUNG: 08.05.2024

## AVVISO INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL'AFFIDAMENTO DIRETTO DI LAVORI DI FALCIATURA ERBA E DI RIMOZIONE RIFIUTI SULLE POSTAZIONI DELLA RAS

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: 08.05.2024

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen Daniel Largher durchgeführt, und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

### Art. 1 Vergabegegenstand

Die RAS Rundfunkanstalt Südtirol plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand Mäharbeiten und Müllentfernung auf den RAS Senderstandorten durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten/die Kartierung des Marktes zu erheben.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten:

- Mäh- und Müllentfernungsarbeiten

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto Daniel Largher ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

### Art. 1 Oggetto dell'affidamento

La presente RAS Radiotelevisione Azienda Speciale intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto lavori di falciatura e di rimozione rifiuti sulle postazioni della RAS, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

- Lavori di sfalcio e rimozione dei rifiuti

#### Rundfunkanstalt Südtirol

Siemensstraße 19  
39100 Bozen, Italien  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Steuer-Nr. 80005980216

#### Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Siemens 19  
39100 Bolzano, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Cod. fisc. 80005980216

#### Radiotelevizion Azienda por Südtir

Streda Siemens 19  
39100 Bulsan, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Steuer-Nr. 80005980216



- Befreiung der Sendemastpodeste und Fundamente von Moos und Unkraut

**Für das gegenständliche Verfahren gilt die Nichtzulässigkeit der Vergabe von Unteraufträgen in Höhe des gesamten Auftragswerts gemäß Artikel 119 GvD Nr. 36/2023.**

### **Sozialklausel zum Zwecke des Schutzes der Beschäftigungsstabilität**

Unter Berücksichtigung der erforderlichen Abstimmung mit der Organisation des nachfolgenden Wirtschaftsteilnehmers sowie den technisch-organisatorischen Anforderungen und der Arbeitskräfte gemäß dem neuen Vertrag, ist der Zuschlagsempfänger des Vergabeauftrags verpflichtet, die Arbeitsplatzsicherheit des im Vertrag beschäftigten Personals zu gewährleisten, in dem er vorrangig das bereits beim ausscheidenden Auftragnehmer beschäftigte Personal in die eigene Belegschaft aufnimmt und durch das Sicherstellen der Anwendung der Kollektivverträge (NAKV) gemäß Artikel 51 des Gesetzesvertretendes Dekrets vom 15. Juni 2015, Nr. 81.

### **Art. 2 Geschätzter Betrag**

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens **25.000,00 €**, (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten und Kosten für die Arbeitskräfte von 6.912,50 €).

Gemäß Artikel 11, Absatz 1 des GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV "CCNL FISE ASSOAMBIENTE per i dipendenti di imprese e società esercenti servizi ambientali" anwendbar.

### **Endgültige Sicherheit**

Bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert unter 40.000 Euro (ohne MwSt.)** muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 keine endgültige Sicherheit leisten.

### **Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen**

#### **Rundfunkanstalt Südtirol**

Siemensstraße 19  
39100 Bozen, Italien  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Steuer-Nr. 80005980216

#### **Radiotelevisione Azienda Speciale**

Via Siemens 19  
39100 Bolzano, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Cod. fisc. 80005980216

#### **Radiotelevizijun Aziënda por Südtirol**

Streda Siemens 19  
39100 Bulsan, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Steuer-Nr. 80005980216

- Liberare piattaforme e fondazioni dei tralicci da muschio ed erbacce

**Per il presente procedimento vale l'inammissibilità del subappalto dell'importo complessivo del contratto, sulla base dell'art. 119 del D.Lgs. n. 36/2023.**

### **Clausola sociale finalizzata a tutelare la stabilità occupazionale**

Ferma restando la necessaria armonizzazione con l'organizzazione dell'operatore economico subentrante e con le esigenze tecnico-organizzative e di manodopera previste nel nuovo contratto, l'aggiudicatario del contratto di appalto è tenuto a garantire la stabilità occupazionale del personale impiegato nel contratto, assorbendo prioritariamente nel proprio organico il personale già operante alle dipendenze dell'aggiudicatario uscente, e a garantire l'applicazione dei CCNL di settore, di cui all'articolo 51 del decreto legislativo 15 giugno 2015, n. 81.

### **Art. 2 Importo stimato**

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di **€ 25.000,00** presunti, (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza e dei costi della manodopera di 6.912,50 €)

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è "CCNL FISE ASSOAMBIENTE per i dipendenti di imprese e società esercenti servizi ambientali"

### **Garanzia definitiva**

Per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento inferiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) l'affidatario **non** è tenuto a presentare garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015.

### **Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione**



Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabegenständlichen Leistung stehen;
- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

#### **Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan**

Siehe Anlage.

#### **Art. 5 Veröffentlichung**

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

#### **Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang**

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und/oder mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

Das Ergebnis der Markterhebung, das nicht zu einer anschließenden Direktvergabe führt, wird auf der Website der Vergabestelle im Abschnitt "Transparente Verwaltung" und im Unterabschnitt "Ausschreibungen und Aufträge" veröffentlicht.

#### **All dies vorausgeschickt**

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte die Interessensbekundung innerhalb

**08/05/2024,12:00 UHR**

#### **Rundfunkanstalt Südtirol**

Siemensstraße 19  
39100 Bozen, Italien  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Steuer-Nr. 80005980216

#### **Radiotelevisione Azienda Speciale**

Via Siemens 19  
39100 Bolzano, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Cod. fisc. 80005980216

#### **Radiotelevizijun Aziënda por Südtirol**

Streda Siemens 19  
39100 Bulsan, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Steuer-Nr. 80005980216

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023
- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

#### **Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche**

Vedi allegato.

#### **Art. 5 Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

#### **Art 6 Comunicazioni e accesso agli atti**

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e/o con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

L'esito dell'indagine di mercato che non confluisce in un successivo affidamento diretto verrà pubblicato sul sito della stazione appaltante nella sezione "Amministrazione trasparente" sottosezione "Bandi di gara e contratti".

#### **Tutto ciò premesso**

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

**08/05/2024, ORA12:00**



mittels elektronischer Post an die PEC Adresse [info@cert.ras.bz.it](mailto:info@cert.ras.bz.it), mit der Beschriftung „**Mäharbeiten und Müllentfernung auf den RAS senderstandorten**“ übermitteln.

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der Einziger Projektverantwortlicher EPV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen:

- Es werden die ersten 5 Wirtschaftsteilnehmer, die eine Interessensbekundung eingereicht haben, zur Abgabe eines Kostenvoranschlages eingeladen.
- Aufgrund der für gegenständliche Dienstleistung geringen Anzahl von Wirtschaftsteilnehmern auf dem Markt sowohl dem hohen Zufriedenheitsgrad behält sich die Vergabestelle vor auch den vorherigen Auftragnehmer zur Abgabe eines Kostenvoranschlages einzuladen.

Es steht dem Projektverantwortlicher zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die

a mezzo posta elettronica all'indirizzo PEC [info@cert.ras.bz.it](mailto:info@cert.ras.bz.it), la propria manifestazione d'interesse recante la dicitura “**Sfalciatura erba e rimozione rifiuti sulle postazioni RAS**”.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

- verranno invitati a presentare un preventivo i primi 5 operatori economici che hanno inviato manifestazione di interesse
- dato il numero ridotto di operatori economici presenti sul mercato per questo servizio e l'alto livello di soddisfazione, l'amministrazione si riserva di invitare eventualmente il pregresso affidatario alla presentazione di un preventivo.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma “Sistema Informativo Contratti Pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

#### Rundfunkanstalt Südtirol

Siemensstraße 19  
39100 Bozen, Italien  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Steuer-Nr. 80005980216

#### Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Siemens 19  
39100 Bolzano, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Cod. fisc. 80005980216

#### Radiotelevizijun Azienda por Südtirol

Streda Siemens 19  
39100 Bulsan, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Steuer-Nr. 80005980216



Körperschaft zu **keinerlei**  
Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können..

Für Informationen und Rückfragen: Daniel Largher Tel.348/7078927.

Bozen, 23.04.2024

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung
- Liste der Sendeanlagen

Der einzige Verfahrensverantwortliche  
Daniel Largher  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti: Daniel Largher 348/7078927.

Bolzano, 23.04.2024

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse
- lista delle postazioni

Il responsabile unico del procedimento  
Daniel Largher  
(sottoscritto con firma digitale)

#### INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

**Titolare del trattamento dei dati personali** è la RAS Radiotelevisione Azienda Speciale, via Siemens 19, 39100 Bolzano, e-mail: [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it); PEC: [info@cert.ras.bz.it](mailto:info@cert.ras.bz.it). Il legale rappresentante della RAS Radiotelevisione Azienda Speciale è il presidente Peter Silbernagl.

**Responsabile della protezione dei dati (RPD):** Renorm Srl, via Macello 50, 39100 Bolzano, PEC: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it).

**Origine dei dati:** I dati vengono raccolti presso l'interessato (concorrenti) o da fonti accessibili al pubblico come archivi, registri ed elenchi tenuti da soggetti pubblici per lo svolgimento delle procedure di partecipazione a gare, nonché quelli acquisiti in sede di verifica dei requisiti di idoneità e di ammissibilità previsti dalla normativa in vigore.

**Finalità e natura del trattamento:**

I dati personali sono trattati esclusivamente per le seguenti finalità:

Gestione dell'iter procedimentale per lo svolgimento di gare e di affidamenti diretti, per la verifica della idoneità e dei requisiti di ammissibilità previsti dalla normativa in vigore, per la gestione dei contratti e rendicontazione dei servizi/forniture/lavori eseguiti..

**Dati personali trattati:**

Sono oggetto di trattamento le seguenti categorie di dati:

- dati personali comuni di cui all'art. 4, n.1 del Regolamento UE 2016/679;
- dati di natura giudiziaria, di cui all'art.10 del Regolamento UE 2016/679, relativi a condanne, sanzioni e comunque provvedimenti derivanti da illeciti di natura penale, civile, amministrativa, previdenziale, contributiva e tributaria di cui all'art. 94 e ss. del D.lgs. n. 36/2023 .

Il trattamento risulta necessario al fine del corretto espletamento della procedura. In caso di mancato conferimento la procedura stessa non potrà essere portata a buon fine.

**Modalità di trattamento dei dati personali**

Le informazioni raccolte verranno trattate esclusivamente da personale autorizzato dal titolare del trattamento. I Suoi dati personali non sono soggetti ad alcun processo decisionale interamente automatizzato, ivi compresa la profilazione.

#### Rundfunkanstalt Südtirol

Siemensstraße 19  
39100 Bozen, Italien  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Steuer-Nr. 80005980216

#### Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Siemens 19  
39100 Bolzano, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Cod. fisc. 80005980216

#### Radioteleviziun Aziènda por Südtirol

Streda Siemens 19  
39100 Bulsan, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Steuer-Nr. 80005980216





### Comunicazione e destinatari dei dati

I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici e/o privati per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'amministrazione e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein), senza le adeguate garanzie previste al capo V del Regolamento. I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del trattamento.

I dati personali non verranno comunicati a terzi al di fuori delle specifiche previsioni normative.

Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

### Periodo di conservazione dei dati personali

I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia di appalti pubblici.

**Diffusione:** Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

**Durata:** I dati conferiti saranno conservati secondo quanto stabilito dalla vigente normativa.

**Diritti dell'interessato:** Tra i diritti a Lei riconosciuti dal Regolamento Europeo 679/2016 rientrano quelli di: chiedere l'accesso ai Suoi dati personali ed alle informazioni relative agli stessi; la rettifica dei dati inesatti o l'integrazione di quelli incompleti; la cancellazione dei dati personali che La riguardano (al verificarsi di una delle condizioni indicate nell'art. 17, paragrafo 1 del Regolamento Europeo 679/2016 e nel rispetto delle eccezioni previste nel paragrafo 3 dello stesso articolo); la limitazione del trattamento dei Suoi dati personali (al ricorrere di una delle ipotesi indicate nell'art. 18, paragrafo 1 del Regolamento Europeo 679/2016); opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei Suoi dati personali al ricorrere di situazioni particolari che La riguardano; proporre reclamo a un'autorità di controllo (Autorità Garante per la protezione dei dati personali – [www.Garanteprivacy.it](http://www.Garanteprivacy.it)).

## DATENSCHUTZHINWEIS

**Verantwortlicher für die Datenverarbeitung** die RAS Rundfunkanstalt Südtirol, Siemensstr. 19, 39100, Bozen.

E-Mail: [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it); PEC: info@cert.ras.bz.it. Der gesetzliche Vertreter der RAS Rundfunkanstalt Südtirol ist der Präsident Peter Silbernagl.

**Datenschutzbeauftragter (DSB):** Renorm GmbH, Schlachthofstraße Nr. 50, 39100 Bozen, PEC: renorm@legalmail.it.

**Herkunft der Daten:** Die Daten werden beim Interessierten (Mitbewerber) oder aus öffentlich zugänglichen Quellen wie Archive, Register und von öffentlichen Rechtsträgern geführte Verzeichnisse zum Zwecke der Durchführung der Ausschreibungsverfahren sowie bei der Überprüfung der in den geltenden Vorschriften vorgesehenen Eignungs- und Zulassungsvoraussetzungen erhoben.

### Zweck und Art der Verarbeitung:

Personenbezogene Daten werden ausschließlich für die folgenden Zwecke verarbeitet:

Verwaltung des Verfahrens zur Durchführung von Ausschreibungen und Direktvergaben, zur Überprüfung der Eignung und der in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Eignungsvoraussetzungen, zur Verwaltung der Verträge und zur Rechnungslegung über die erbrachten Dienstleistungen/Lieferungen/Arbeiten.

### Verarbeitete personenbezogene Daten

Die folgenden Datenkategorien werden verarbeitet:

- Allgemeine personenbezogene Daten gemäß Art. 4 Nr. 1 der Verordnung (EU) 2016/679;
- Daten gerichtlicher Natur, gemäß Artikel 10 der Verordnung (EU) 2016/679, bezüglich Verurteilungen, Strafen und jedenfalls Maßnahmen infolge von Vergehen straf-, bürger-, verwaltungs-, sozial-, beitrags-, und steuerrechtlicher Natur im Sinne des Art. 94 e ss. GVD Nr.36/2023).

Besagte Datenverarbeitung ist insbesondere zum Zweck der korrekten Ausführung des Verfahrens notwendig. Im Falle der fehlenden Übermittlung kann das Verfahren nicht vollendet werden.

### Verarbeitungsmethode

Die gesammelten Informationen werden nur vom dazu befugten Personal des Verantwortlichen der Datenverarbeitung verarbeitet. Ihre personenbezogenen Daten sind keinem automatisierten Entscheidungsprozess (inkl. Profilierung) unterzogen.

### Mitteilung der personenbezogenen Daten

Die Daten können anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt.

#### Rundfunkanstalt Südtirol

Siemensstraße 19  
39100 Bozen, Italien  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Steuer-Nr. 80005980216

#### Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Siemens 19  
39100 Bolzano, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Cod. fisc. 80005980216

#### Radiotelevizijun Azienda por Südtirol

Streda Siemens 19  
39100 Bulsan, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Steuer-Nr. 80005980216



Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud-Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln, ohne die vom Abschnitt V der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 geeigneten vorgesehenen Garantien. Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Verantwortliche

Die personenbezogenen Daten werden nicht Dritten mitgeteilt, es sei denn, dies ist gesetzlich vorgeschrieben.

Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt

#### **Aufbewahrung der personenbezogenen Daten**

Die Daten werden so lange aufbewahrt, wie es für die Erfüllung der geltenden rechtlichen Verpflichtungen im Bereich des öffentlichen Auftragswesens erforderlich ist.

#### **Rechte der betroffenen Person**

Ihre Rechte gemäß der Verordnung (EU) 679/2016 umfassen das Recht:

den Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten und den damit verbundenen Informationen zu beantragen; unrichtige Daten zu berichtigen oder unvollständige Daten zu ergänzen; die Sie betreffenden personenbezogenen Daten zu löschen (wenn eine der in Art. 17, Abs. 1 der Verordnung (EU) 679/2016 genannten Voraussetzungen gegeben ist und unter Einhaltung der in Abs. 3 desselben Artikels vorgesehenen Ausnahmen); die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzuschränken (wenn eine der in Art. 18, Abs. 1 der Verordnung (EU) 2016/679 genannten Voraussetzungen gegeben ist); der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten jederzeit zu widersprechen, wenn Sie in einer besonderen Situation sind;

eine Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde (italienische Datenschutzbehörde - [www.Garanteprivacy.it](http://www.Garanteprivacy.it)) einzureichen.

#### **Rundfunkanstalt Südtirol**

Siemensstraße 19  
39100 Bozen, Italien  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Steuer-Nr. 80005980216

#### **Radiotelevisione Azienda Speciale**

Via Siemens 19  
39100 Bolzano, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Cod. fisc. 80005980216

#### **Radiotelevizijun Aziënda por Südtirol**

Streda Siemens 19  
39100 Bulsan, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
[www.ras.bz.it](http://www.ras.bz.it) [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it)  
Steuer-Nr. 80005980216